

sta quella quanto puote  
nel magstro fa il discente  
a arte adio quasi enepote.  
se se tu a rechi amente

poste le nona parte in la dextera de  
revo pma y la ostellatoe orientale e  
no vuole sententiale meter dieo seno di  
se fanga guerra p dñi cogno i pñabaz  
el qñe pade la nra gra ostellata e mo  
tuna lemisperio nostro i orate orate  
lenate. Ecuñi la nra seguitauna y el  
sole. Et e neamete ougn titulo ter  
minatoe del uolere el qñe pte lo emi  
spere di sopra di ql de celo. E pmo te  
dige **dx** i **pñsa guagn** qñe si moue ue  
loge mete plo puo gelo si come fimo  
i pñsa y la ligata aqua. Unde guarda  
a la natura di pñsa. Ecuñi nota dx  
qñe eta fine de la pma note si di lauce  
stete fimo q una notte nel terno. E pñ  
seue loñ pla ostellatoe scortonale dñe  
di **el chuo** qñe qñe ostellatoe qñe veñ di  
e chumata el chuo **guagn** mo **sopra**  
**dx** come e adue in stastando p dñi co  
ro e uero di ouere ou di ponere. Ecuñi  
eta a pñsa gñe p dñi chuo se apñmua  
al so chuo. Et di i terno mo el no mali  
al bato. Ma dñe uno breue titulo fa  
uacante una picola reuolutoe. Ma no  
se pte mo dal no emispeto. E moñta  
lo luoco al qñe i terno pñsa dñe **el**  
**bulgo** qñe el glo si dñe **la olera** mo  
qñe plo titulo fimo de pñe del ql fu  
deto nel pñapio di questo chuo puolo.

Noen

noñu. **puone pñe** sua **uua** qñe el  
suo **qñe** ouen **nañgu** qñe auñgue  
p sua **ostellatoe** di qñe **dx** qñe di  
la natura e da lñe le qñe tute do **coñe**  
ostella ple autoñe de dieo. E del pmo  
se dige nel pmo e nel scòdo di bñe  
sis. E pñto dñe **se tu a rechi amente** q  
amemoñe **lo guagn** di e d pmo libro  
di la bobia. el ql pñe i si le guena  
aòe di boñe **del pñapio** p dñi qñe  
el pñapio dñe libro el se ha questi  
do comòdanti sopñdñe. **E per dx** q  
siglio ple pñe **coñe** celude el pñto  
qñe di lo vñtato ostende la dñma  
boñe. p dñi lofende la natura ostendñ  
do lauce. Et adueñe dñe **el uñtato**  
**disprezia natura y la sua seguag**  
qñe plate la qñe seguata la natura  
**po chinalco** por la spene qñe la  
spene qñe il arte p dñi **coñe** **aleñ**  
**uua** pñe diñta di ogni arte di arti  
ficiale cosa no e diñ dema fugi el d  
nato come uole lñtatoe el qñe meñ  
uñ i qñe coñe ne la qñe no e da dare  
uñ. Et e to re pñe el madoñe emi li  
ato aduñdñe el pñe dñe per  
di plo uñe a pñe a pñe se ostima  
e mñda. ma el dema no p dñe to

Lo guagn dal principio chonuenie  
piender sua uita et auangu la gente.  
E per dx lufuzieri altra uia tene  
per se natura per la sua seguag  
disprezia por chinalco por la spene.  
Ma seguim ora may dx gu mi piage  
dx pñsa guagn su per lo uñtato  
el chuo tute sopra dxo guage.  
E lbalgo uia la olera si dismona.  
**El xij. canto lauce tñta di tñuo chuo**  
**gñauo ministò di ql luoco ch guaz**  
**auano moltitudine d anime d a**  
**ranu le qñe boñuano i uno lago d san**  
**gue. E come fa dubio gñe la dñposiaco**  
**di qñto luoco. E come fuo tñnsportati**  
**plo fiume. Ancañ uere Nesso e solo gñ**  
**tañi y gñde spagna ch sañuano a**  
**tñno el fiume le anime di danati.**  
**R** a lo locho oue sende la riuu

no for tenuto a rñde qñe pñe di may pñe moñe ma si uno simile. Et eñ  
dio le altre arte emeñdñe for souoste a i finuñ pñeñe e chasi

i ministri de la pena lcomiteñ. Ma fñda gñeñe. Me la tñga moñe come  
fñeñe rñgñeñe la e come fuo tñnsportati la per lo fiume tolto el



# intégrer les marges

22-23 OCTOBRE 2020

CIHAM | UMR 5648 | Histoire, Archéologie, Littératures des mondes chrétiens et musulmans médiévaux

CNRS | LYON 2 | EHESS | ENS DE LYON | AVIGNON UNIVERSITÉ | UNIVERSITÉ LYON 3 ■ ED 483 | ED 484 | ED 286 | ED 537  
Journées d'étude des doctorants du CIHAM | Jeudi 22 octobre : 9-18h30 | Vendredi 23 octobre : 9-18h30  
Maison des Sciences de l'Homme Lyon Saint-Étienne | 14, avenue Berthelot, Lyon 7<sup>e</sup> arr. | Salle Marc-Bloch  
Coordonnateurs : Enki Baptiste, Florentin Briffaz, Ronan Capron, Amalia Desbrest, Mariam Hazim-Terrasse  
et Anna Lafont-Chardin | Programme : <https://docciham.hypotheses.org>